

Muzeum Etnograficzne

Ethnographic Museum
Das Ethnographische Museum

PL

Początki dworku i spichlerza, figurujących już na mapie Franza von Grottgera z 1796 roku, są nieznane. Budynki wykazują cechy prowincjonalnej architektury barokowej, choć sam spichlerz jest prawdopodobnie znacznie starszy. Pierwotnie był to podmiejski zajazd lub dwór mieszkalny otoczony folwarkiem, dziś malowniczy element wśród eklektycznej zabudowy ulicy Krakowskiej. Jeszcze do niedawna miejsce to znane było jako "Onitschówka", od nazwiska właścicieli – Onitsch. Miasto nabyło zabudowania w pierwszych latach XX w. z zastrzeżeniem przeznaczenia parceli na Teatr Miejski a "rada miejska na posiedzeniu 10 października roku 1907 uchwaliła lokalizację teatru na gruncie realności nabytej od p. Onytschowej". Projektantem gmachu teatru był Jan Zawiejski, jednak z powodów finansowych z inwestycji zrezygnowano. Zupełnie zrujnowany budynek wyremontowano w latach 80. XX wieku. Obecnie mieści się tu Muzeum Etnograficzne, oddział Muzeum Okręgowego, w którym znajduje się jedyna stała ekspozycja dotycząca historii i kultury Romów oraz organizowane są niezwykle ciekawe czasowe ekspozycje etnograficzne.

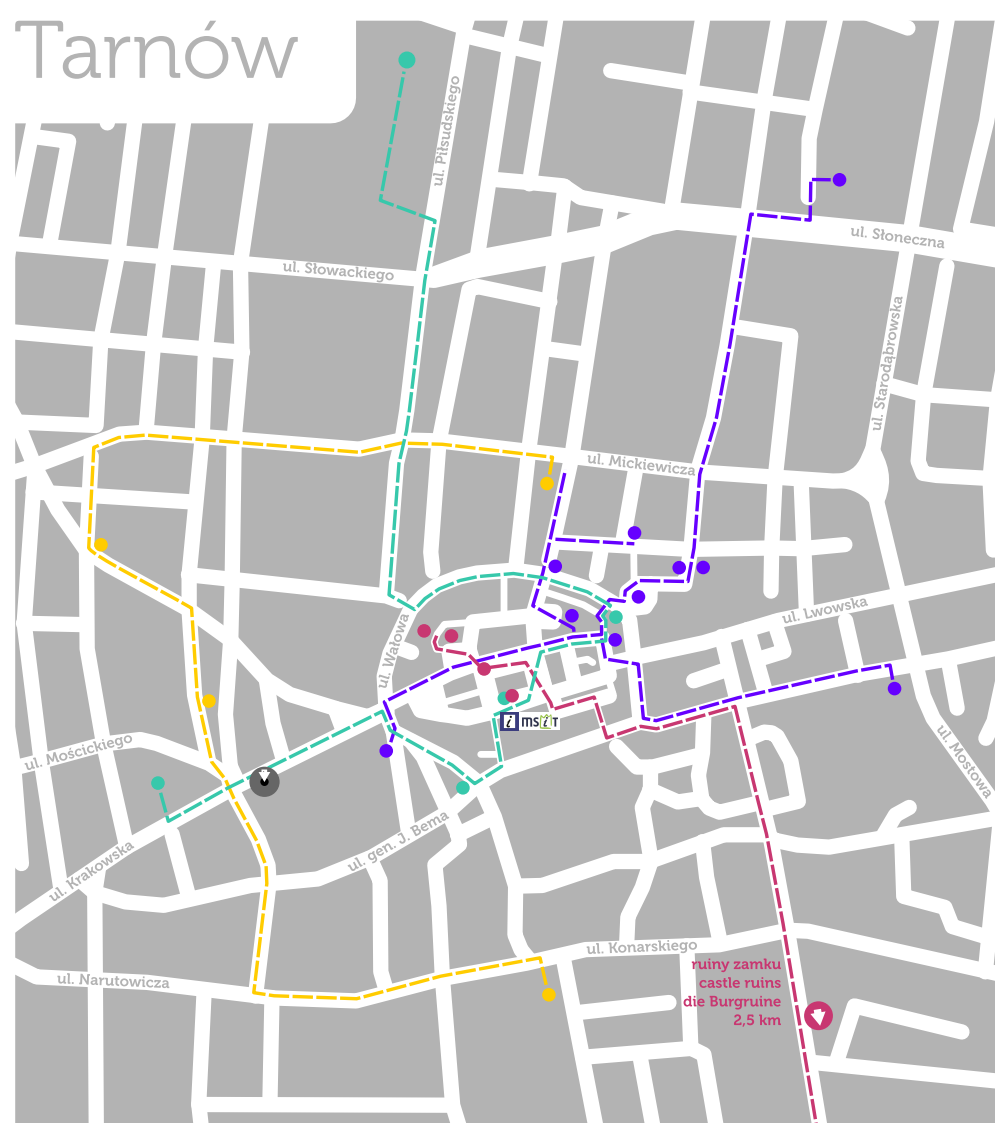
EN

The origins of manor house and granary are unknown, although both can be seen on Franz von Grottger's 1796 map of Tarnów. The buildings exhibit characteristics of a provincial Baroque architecture however the granary is most likely older. Some time in the past the manor was located outside of the city, and today it's a picturesque element among the eclectic buildings of the Krakowska street. Originally the manor was either an inn or a family house with a farm. Until recently it was referred to, by the older inhabitants of the city, as "Onitschówka". The name comes from the last owner's name – the Onitsch family. In the first years of the 20th century the city bought the manor with a stipulation that it will be used for the city theater, and "(...) the city council during the meeting of the 10th of October of that year [1907] enacts a resolution to locate the city theater on the grounds purchased from Mrs. Onitsch, on Krakowska street(...)". The theater building had been designed by a famous architect Mr. Jan Zawiejski but never completed. Totally ruined building was renovated in the eighties of the 20th century. Presently it is a home to the Ethnographic Museum, branch of the Regional Museum in Tarnów which has the only exhibition dedicated to gypsy culture and history and contains extremely interesting ethnographic exhibits.

DE

Die Anfänge des Gutshofes sind unbekannt. Der Hof ist zusammen mit dem Nachbarspeicher auf der Stadtkarte von Franz Grottger schon im Jahre 1796 verzeichnet worden. Seine Entstehung kann also auf das Ende des 18. Jahrhunderts datiert werden, der Speicher dagegen ist wahrscheinlich älter. Sowohl der Hof, als auch der Speicher weist provinzielle Merkmale der Barockarchitektur auf. Ursprünglich war der Hof ein stadtnahes Gasthaus oder ein Wohnhof vom Vorwerk umgeben. Sie bilden ein malerisches Element unter der Bebauung im eklektischen Stil der Krakowska-Straße. Noch nicht so lange her war er von den älteren Einwohnern der Stadt Tarnow „Onitschówka“ genannt. Der Name stammt von dem Namen der Besitzer Onitsch. In den ersten Jahren des 20. Jahrhunderts verkauften Onitsch der Stadt das ganze Gut unter Vorbehalt, das Grundstück für das Stadttheater zu bestimmen. Der Stadtrat hat in der Sitzung am 10. Oktober 1907 die Lokalisierung des Theaters auf dem von Frau Onitsch erworbenem Grundstück beschlossen. Das Gebäude des Theaters hat der hervorragende Architekt Jan Zawiejski entworfen. Die Baupläne des Theaters sind leider wegen des Geldmangels gescheitert und die weitere Geschichte von „Onitschówka“ ist nur oberflächlich bekannt. Das verfallene Haus wurde in den 80-er Jahren des 20. Jahrhunderts renoviert. Zur Zeit befindet sich dort das Ethnographische Museum, eine Abteilung des Bezirksmuseums in Tarnów, wo es die einzige Dauerausstellung gibt, die der Geschichte und der Kultur der Roma gewidmet ist.

- Szlak renesansu**
Renaissance Trail
Der Renaissance-Weg
- Szlak tarnowskich Żydów**
Jewish Trail
Der Weg der Tarnower Juden
- Szlak gen. Józefa Bema**
The Trail of Gen. Józef Bem
Der Weg des Generals Józef Bem
- Szlak Jana Szczepanika**
The Trail of Jan Szczepanik
Der Weg von Jan Szczepanik



Wersja dla osób
nieusłyszących



Tarnów i region

Co zwiedzić • Gdzie przenocować i zjeść

Tarnów and region

What to see • Where to stay & eat

Tarnów und Umgebung

Sehenswürdigkeiten • Schlafen & Essen



Tarnowskie Centrum Informacji
Rynek 7
tel. +48 14 688 90 90
www.tarnow.travel

